



**FAIR WAGE SCHEDULE**  
FOR FEDERAL CONSTRUCTION CONTRACTS

**ÉCHELLE DE JUSTES SALAIRES**  
POUR LES CONTRATS FÉDÉRAUX DE CONSTRUCTION

**Newfoundland & Labrador - Central, West and Labrador / Terre-Neuve & Labrador – Central, Ouest et Labrador**  
(Gander, Grand Falls, Cornerbrook, Goosebay)  
**Effective August 13, 2007 / En vigueur le 13 août 2007**

Construction trades workers on the federal government construction contract listed in this appendix must be paid a regular hourly wage rate no less than the rate on this schedule for the type of work they are doing under the contract.

Les travailleurs de métiers de la construction, sur un contrat fédéral de construction, doivent être payés à un taux de salaires non moindre que le taux de cette échelle pour le type de travail effectué en vertu du contrat en question.

The apprentice wage rates are included into this schedule by reference to the *Apprenticeship and Occupational Certification Act* (AOCA) of the province. Thus, where the AOCA refers to a percentage of a corresponding journeyperson's wage for a specific occupation, that percentage shall be applied against the wages listed below.

Le salaire des apprentis est inclus dans cette échelle en faisant référence à *Loi sur « Apprenticeship and Occupational Certification Act »* (AOCA) de la province. Ainsi, là où la AOCA prescrit que le salaire d'un apprenti doit correspondre au pourcentage du salaire d'un ouvrier qualifié de la même occupation, le calcul sera effectué en utilisant les taux ci-dessous.

**CLASSIFICATION OF LABOUR**  
**CATÉGORIE DE MAIN-D'OEUVRE**

**FAIR WAGE RATE PER HOUR NOT LESS THAN**  
**TAUX DE JUSTE SALAIRE NON INFÉRIEUR À**

Electricians Electriciens	20.40
Plumbers Plombiers	19.45
Pipefitters, Steamfitters Tuyauteurs monteurs de tuyaux à vapeur	16.31
Sheet Metal Workers Toliers (ouvriers de feuilles de métal)	20.39
Ironworkers Monteurs de charpentes métalliques et ferrailleurs	19.06
Carpenters Charpentiers-menuisiers	15.06
Bricklayers Briqueteurs-maçons	19.47
Cement Finishers Finiisseurs de béton ou ciment	14.29
Roofers Couvreurs de toits multicouches	15.02
Painters Peintres	14.25
Flooring Installer Poseurs de sols résilients	16.67
Heavy Duty Equipment Mechanics	15.96

Mécaniciens de machinerie lourde	
Refrigeration and Air Conditioning Mechanics Mécaniciens en réfrigération et climatisation	<b>21.59</b>
Mobile Crane Operators Conducteurs/opérateurs de Grue automotrice	<b>18.47</b>
Truck Drivers Conducteurs de camions	<b>14.44</b>
Operators Heavy Equipment (ex. Cranes, Graders, Asphalt Paving) Conducteurs-machin. Lourde sauf gru niveleuse, pavage et asphalt	<b>15.70</b>
Grader Operators Conducteurs de niveleuse (grader)	<b>15.77</b>
Paver and Asphalt Plant Operators Conducteurs de machinerie de pavage et d'asphaltage	<b>16.88</b>
Traffic Accommodation Person (Flag Person) Ouvrier chargé de diriger la circulation	<b>9.32</b>
Trade Helpers, Labourers (ex. Asphalt Layers, Flag persons, Frmsetr) Manœuvres (sauf asph., circul., Coffreur béton)	<b>12.18</b>
Powder Person and Driller Magasineurs de poudre et foreurs	<b>14.77</b>
Fair wage schedule prepared by: Labour Standards and Workplace Equity Branch Labour Program, Human Resources and Social Development Canada	L'échelle des justes salaires préparée par: Normes de travail et équité en milieu de travail Programme du travail, Ressources humaines et Développement Social du Canada
based on The National Construction Industry Wage Rate Survey (2006) conducted by the Small Business and Special Surveys Division, Statistics Canada.	basée sur l'Enquête nationale sur les taux salariaux dans le secteur de la construction (2006) faite par la Division des petites entreprises et enquêtes spéciales, Statistique Canada.

<b>CONTRACTORS SHOULD NOTE:</b>	<b>L'ENTREPRENEUR DOIT NOTER :</b>
<p>a. THAT DURING THE TERM OF THIS CONTRACT, THE RATES LISTED HEREIN MAY BE REVISED IN ACCORDANCE WITH THE LABOUR CONDITIONS; AND</p> <p>b. THAT IN CARRYING OUT ANY OF THE WORK CONTEMPLATED BY THIS CONTRACT, THE CONTRACTOR IS ALSO SUBJECT TO ANY APPLICABLE PROVINCIAL LAWS AND REGULATIONS; and</p> <p>C. OVERTIME MUST BE PAID ACCORDING TO PROVINCIAL LEGISLATION CONCERNING HOURS OF WORK AT A RATE EQUAL TO AT LEAST ONE AND ONE-HALF TIMES THE FAIR WAGE RATE; and</p> <p>d. SCHEDULE RATES ARE 'STRAIGHT' WAGES AND DO NOT INCLUDE COMPENSATION IN THE FORM OF BENEFITS (FOR EXAMPLE, MEDICAL, DENTAL OR PENSION PLANS).</p>	<p>a. QUE PENDANT LA DURÉE DE CE CONTRAT, LES TAUX DE SALAIRES ÉNUMÉRÉS DANS L'ANNEXE PEUVENT ÊTRE REVISÉS EN CONFORMITÉ AVEC LES CONDITIONS DE TRAVAIL, ET</p> <p>b. QUE DANS L'EXÉCUTION DE TOUT TRAVAIL PRÉVU PAR LE CONTRAT, L'ENTREPRENEUR EST AUSSI ASSUJETTI AUX LOIS ET RÈGLEMENTS PROVINCIAUX, et</p> <p>C. LE TEMPS SUPPLÉMENTAIRE DOIT ÊTRE RÉMUNÉRÉ CONFORMÉMENT AUX LOIS PROVINCIALES RELATIVES AUX HEURES DE TRAVAIL À UN TAUX ÉQUIVALENT AU MOINS UNE FOIS ET DEMI LE TAUX DES JUSTES SALAIRES, et</p> <p>d. LES TAUX DE L'ÉCHELLE FAIT RÉFÉRENCE À LA RÉMUNÉRATION EN SALAIRE ET NE COMPRENENT PAS LA RÉMUNÉRATION SOUS FORME D'AVANTAGES SOCIAUX (PAR EXEMPLE, LES PLANS D'ASSURANCE MÉDICALE OU DENTAIRE, OU LES RÉGIMES DE PENSION).</p>

<p>FOR INFORMATION CONCERNING THESE SCHEDULES AND THE <i>FAIR WAGES AND HOURS OF LABOUR ACT</i> UNDER WHICH THEY ARE DEVELOPED, OR TO LODGE A COMPLAINT, CONTACT YOUR NEAREST LABOUR PROGRAM DISTRICT OFFICE LISTED IN THE BLUE PAGES OF YOUR TELEPHONE DIRECTORY UNDER <b>GOVERNMENT OF CANADA, HUMAN RESOURCES AND SOCIAL DEVELOPMENT CANADA</b> OR CALL <b>1-800-OCANADA</b>.</p>	<p>POUR OBTENIR DE L'INFORMATION SUR LES ÉCHELLES ET LA <i>LOI SUR LES JUSTES SALAIRES ET LES HEURES DE TRAVAIL</i> SOUS LESQUELS ILS ONT ÉTÉ DÉVELOPPÉ, OU POUR DÉPOSER UNE PLAINTÉ, CONTACTEZ LE BUREAU LOCAL DU PROGRAMME DU TRAVAIL LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS EN CHERCHANT DANS LES PAGES BLEUES DE VOTRE ANNUAIRE SOUS <b>GOVERNEMENT DU CANADA, RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU CANADA</b>. VOUS POUVEZ ÉGALEMENT TÉLÉPHONER AU <b>1-800-OCANADA</b>.</p>
--	--